GEMEINDE
Graun im Vinschgau

COMUNE DI
Curon Venosta

URSCHRIFT – ORIGINALE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom / seduta del
**26.10.2026**

Nr. / n. **579**

Uhrzeit / ora
**17:00**

Ort: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

Luogo: sala riunione Giunta comunale

Anwesend sind:

Sono presenti:

| | | | entsch. abwesend assente giustificato | unentsch. abwesend assente ingiustificato | Fernzugang modalità remota |
|---|---|---|---|---|---|
| Franz Alfred Prieth | Bürgermeister | Sindaco | | | |
| Andrea Maas | Gemeindereferent | Assessore | | | |
| Benedikt Noggler | Gemeindereferent | Assessore | | | |
| Hannah Waldner | Vize-Bürgermeisterin | Vice-Sindaco | X | | |
| Peter Eller | Gemeindereferent | Assessore | | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il segretario comunale

**Dr. Georg Sagmeister**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr/Frau

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza il sig./la sig.ra

**Franz Alfred Prieth**

in seiner/ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale tratta il seguente

| Gegenstand: | oggetto: |
|---|---|
| **Bilanzänderung Nr. 10-2026 - Dringlichkeitsbeschluss** | **variazione al bilancio n. 10-2026 - delibera d'urgenza** |

Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026-2028 – Nr. 10-2026 - Dringlichkeitsbeschluss

Variazione al bilancio 2026-2028 n. 10-2026 – delibera d'urgenza

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**LA GIUNTA COMUNALE**

nach Einsichtnahme in den genehmigten Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026-2028;

visto il bilancio di previsione approvato 2026-2028 ;

nach Anhören des Berichtes des Bürgermeisters;

udita la relazione del Sindaco;

stellt fest, dass die Notwendigkeit besteht, die Ansätze einiger Ausgabekonten der Ausgaben, wie in beiliegender Aufstellung angeführt, abzuändern, um die ausreichende Verfügbarkeit für künftige Ausgaben zu schaffen;

dato atto che è necessario di modificare gli stanziamenti di alcuni capitolo della spesa, come indicato nel prospetto allegato, affinchè può essere creata la disponibilità sufficiente per spese future;

nach Feststellung, dass die Deckung der neuen oder höheren Ausgaben durch zusätzliche Einnahmen bzw. durch Umbuchungen gegeben ist;

dato atto che la copertura delle nuove/maggiori spese è data tramite entrate aggiuntive risp. tramite storno di fondi;

nach Einsichtnahme in die Aufstellung der vorgesehenen Änderungen am Haushalt 2026-2028;

visto l'elenco delle modifiche previste al bilancio di previsione 2026-2028;

festgehalten, dass zusammenfassend durch diese Maßnahme folgende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2026-2028 genehmigt werden sollen:

dato atto, che con questo provvedimento riassumendo saranno approvate le seguenti modifiche al bilancio di previsione 2026-2028:

| **EINNAHMEN** | Betrag der Änderungen – importo delle variazioni **+/-** | | | **ENTRATA** |
|---|---|---|---|---|
| | Jahr - anno 2026 | Jahr – anno 2027 | Jahr – anno 2028 | |
| TITEL 1<br>Steuereinnahmen | | | | TITOLO 1<br>Entrate tributarie |
| | 250.000,00 € | | | |
| TITEL 2<br>Laufende Zuweisungen | | | | TITOLO 2<br>trasferimenti correnti |
| | 126.177,09 € | | | |
| TITEL 3<br>Außersteuerliche Einnahmen | | | | TITOLO 3<br>entrate extratributarie |
| | | | | |
| FPV- laufender Teil | | | | FPV-parte corrente |
| TITEL 4<br>Einnahmen auf Kapitalkonto | | | | TITOLO 4<br>entrate in conto capitale |
| | 2.171,40 € | | | |
| TITEL 5<br>Abbau Finanzanlagen | | | | TITOLO 5<br>riduzione attiv. finanziarie |
| | 0,00 € | | | |
| TITEL 6<br>Aufnahme Darlehen | | | | TITOLO 6<br>accensione di prestiti |
| | | | | |
| TITEL 9<br>Durchgangsposten | | | | TITOLO 9<br>partite di giro |
| | | | | |
| FPV- Kapitalkonto | | | | FPV-conto capitale |
| **Verwaltungsüberschuss** | **€** | | | |
| **SUMME** | **378.348,49 €** | **0,00 €** | **0,00 €** | **TOTALE** |

| **AUSGABEN** | Betrag der Änderungen – importo delle variazioni **+/-** | | | **SPESA** |
|---|---|---|---|---|
| | Jahr – anno 2026 | Jahr – anno2027 | Jahr – anno 2028 | |
| TITEL 1<br>Laufende Ausgaben | | | | TITOLO 1<br>Entrate tributarie |
| | 300.900,00 € | | | |
| FPV- laufender Teil | | | | FPV-parte corrente |
| TITEL 2<br>Ausgaben auf Kapitalkonto | | | | TITOLO 2<br>trasferimenti correnti |
| | 77.448,49 € | | | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| TITEL 3<br>Erhöhung Finanzanlagen | | | | TITOLO 3<br>entrate extratributarie |
| TITEL 4<br>Rückzahlung Darlehen | | | | TITOLO 4<br>entrate in conto capitale |
| TITEL 7<br>Durchgangsposten | | | | TITOLO 7<br>partite di giro |
| FPV- Kapitalkonto | | | | FPV-conto capitale |
| | | | | |
| **SUMME** | **378.348,49** | **,00** | **,00** | **TOTALE** |

Nach Einsichtnahme in die Gutachten gemäß Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2 mit folgenden digitalen Fingerabdrücken:

fachliches Gutachten:
*upq0bmnTT+BRNG8PkfiajE9h+yPN583S28reMXQsopE=*

buchhalterisches Gutachten:
*233jiJQIn1Acve5HLg1FpnIz3QfACqwJRLlKT6RHST8=*

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Graun i.V.;

Nach eingehender Diskussion und nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2

**beschließt**

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form

1. die Änderungen in der Kompetenz- und Kassagebarung des Haushaltsvoranschlages und des Investitionsprogrammes 2026-2028 gemäß beiliegenden Verzeichnis vorzunehmen.
2. die abgeänderte Übersicht betreffend die Finanzierung der Investitionsausgaben zu genehmigen.
3. mit gegenständlicher Maßnahme auch den analytischen Haushaltsplan (Arbeitsplan) gemäß beiliegendem Verzeichnis abzuändern.
4. das beiliegende Verzeichnis der Änderungen des Haushaltsvoranschlages 2026-2028, welches wesentlichen und ergänzenden Bestandteil dieses Beschlusses bildet, zu genehmigen.

Visti i pareri ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 con le seguenti impronti digitali:

parere tecnico:
*upq0bmnTT+BRNG8PkfiajE9h+yPN583S28reMXQsopE=*

parere contabile:
*233jiJQIn1Acve5HLg1FpnIz3QfACqwJRLlKT6RHST8=*

Visto il vigente statuto del Comune di Curon Ven.;

Dopo ampia discussione e visto il vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2

**delibera**

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di modificare le previsioni di competenza e di cassa del bilancio di previsione 2026-2028 e il programma degli investimenti secondo l'elenco allegato.
2. di approvare il prospetto modificato riguardante il finanziamento delle spese di investimenti;
3. di modificare con questo provvedimento anche il bilancio di previsione analitico (piano operativo) secondo l'elenco allegato.
4. di approvare l'allegato elenco delle variazioni del bilancio 2026-2028, il quale costituisce parte essenziale ed integrante della presente delibera.

5. diesen Dringlichkeitsbeschluss im Sinne des Art. 49, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol dem Gemeinderat zur Genehmigung vorzulegen.

6. die vorliegende Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, mit dem selben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, zwecks Beschleunigung der Verwaltungsabläufe.

5. di sottoporre questa delibera d'urgenza a ratifica del consiglio comunale ai sensi dell'art. 49, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

6. di dichiarare immediatamente eseguibile il presente provvedimento con lo stesso esito di voto ai sensi dell'art. 183, c. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 ai fini dell'accellerazione delle procedure amministrative.

RECHTSMITTELBELEHRUNG

Jeder Bürger kann gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage verkürzt.

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino- Alto Adige L.R. n. 2/2018, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall’esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c. 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.o.

gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO
Franz Alfred Prieth
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister
(digital unterschrieben - firmato digitalmente)

---

*(Digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale)*

| | |
|---|---|
| Gegenständlicher Beschluss wird am **30.10.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Graun i.V. veröffentlicht. | La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Curon Venosta per 10 giorni consecutivi dal **30.10.2026.** |